



© privat

FİNN-OLE HEINRICH

Finn-Ole Heinrich, geboren 1982, wuchs in Cuxhaven auf und studierte in Hannover Filmregie. Sein Debüt als Autor gab er mit 23 Jahren mit dem Erzählband *die taschen voll wasser* (2005). *Frerk, du Zwerg!* (2011) ist sein erster Kinderroman und erzählt davon, wie Frerk ein eigenartiges Ei findet, das sein Leben auf den Kopf stellt. In seiner Kinderbuch-Trilogie *Die erstaunlichen Abenteuer der Maulina Schmitt* (2013–2014) erzählt er die traurige Geschichte eines Verlustes und der daraus resultierenden Veränderungen für die zehnjährige Hauptfigur Paulina. Finn-Ole Heinrich wurde u.a. mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis (2012) und dem Deutsch-Französischen Jugendliteraturpreis (2014) ausgezeichnet und war mehrmals Stipendiat, so z.B. des Deutschen Literaturfonds. Einige seiner Texte sind dramatisiert und zur Aufführung gebracht worden, der Roman *Räuberhände* (2007) ist sogar Abiturstoff an Hamburger Gymnasien. Sein Werk wurde in mehrere Sprachen übersetzt, u.a. ins Türkische. Er lebt in Hamburg und Südfrankreich.

Finn-Ole Heinrich 1982'de doğdu. Almanya'nın Cuxhaven şehrinde büyüdü. Hannover'de film yönetmenliği eğitimi aldı. İlk kitabı *die taschen voll wasser* (2005) 23 yaşında yayımlandı. *Sadık, Akıllı Bıdık!* (2011) yazarın ilk çocuk kitabıdır. Kitapta; Sadık'ın tuhaf bir yumurta bulmasıyla hayatının nasıl alt üst olduğu anlatılmaktadır. *Eksilina'nın Hayret Verici Maceraları* (2013-2014) isimli çocuk kitabı üçlemesinde, kitabın başkahramanı on yaşındaki Paulina'nın, başına gelen üzücü bir olayın akabinde hayatında yaşadığı değişiklikler anlatılır. Finn-Ole Heinrich, 2012 yılında Alman Gençlik Edebiyat Ödülü'nü, 2014 yılında ise Alman-Fransız Gençlik Edebiyat Ödülü'nü aldı. Alman Edebiyat Fonu Derneği dâhil çok sayıda burs kazandı. Eserlerinden bazıları tiyatro oyununa uyarlanarak sahnelendi. Hatta *Raeberhaende* (2007) isimli romanı Hamburg okullarında lise bitirme sınavı için konu olarak seçildi. Eserleri birçok dilin yanı sıra Türkçeye de çevrilen yazar, Hamburg ve Güney Fransa'da yaşamaktadır.

Finn-Ole Heinrich was born in 1982. He grew up in Cuxhaven and trained as a film director in Hannover. He published his first book, “Die taschen voll wasser” (2005), at the age of 23. “Frerk, du Zwerg!” (2011) was his first children's book. It tells the story of Frerk, whose life is turned upside-down when he finds a strange egg. In his children's book trilogy, “Die erstaunlichen Abenteuer der Maulina Schmitt” (2013-2014), he tells the story of how ten-year-old Paulina's life changes after an unfortunate event. Heinrich received the German Children's Literature Award in 2012, and the German-French Youth Literature Award in 2014. He has been awarded various fellowships, including that of the German Literature Fund Association. Some of his works have been adapted for the stage. His novel “Räuberhände” (2007) has even been included in the curriculum of secondary schools in Hamburg. His works have been translated into many languages, including Turkish. He lives in Hamburg and the south of France.

**Bibliografie (Auswahl) / Eserlerinden Bazıları /
Selected titles**

Die erstaunlichen Abenteuer der Maulina Schmitt

- Ende des Universums. Roman. Mit Rán Flygenring, Hanser, München, 2014
- Warten auf Wunder. Roman. Mit Rán Flygenring, Hanser, München, 2014
- Mein kaputtes Königreich. Roman. Mit Rán Flygenring, Hanser, München, 2013

Und nun?! Ein bilinguales Kinderbuch. Mit Carlos Gesualdi, Amiguitos - Sprachen für Kinder, Hamburg, 2013

Frerk, du Zwerg! Mit Rán Flygenring, Bloomsbury, Berlin, 2011

**Übersetzungen ins Türkische / Türkçeye
Çevrilmiş Eserleri / Publications in Turkish**

Ekşilina'nın Hayret Verici Maceraları

- Mucize Beklerken, Resimleyen: Rán Flygenring, Çev. Olcay Mağden Ünal, Ankara, Tudem, 2016
- Yıkık dökük krallığım, Resimleyen: Rán Flygenring, Çev. Tuvana Gülcan, Ankara, Tudem, 2015

Sadık, akıllı bıdık! Resimleyen: Rán Flygenring, Çev. Saffet Günersel, İthaki, İstanbul, 2015

Programme Istanbul Book Fair

Monday, 14-11-2016, 12:30-13:30 PM, German Pavilion Stage (Hall 1, 1203)

Komm mit zu Frerk, dem Zwerg! Lesung und Gespräch mit Finn-Ole Heinrich. Ab 6 Jahren

Frerk, der Zwerg, ist anders als andere Kinder. Eines Tages findet er ein seltsames Ei, und sein Leben nimmt Anlauf ... Eine Performance-Lesung für Kinder ab 6.

Hadi gel gidelim Frerk'e, o cüceye! Finn-Ole Heinrich ile okuma etkinliği ve söyleşi. 6 yaş ve üstü

Cüce Frerk diğer çocuklardan farklıdır. Bir gün garip bir yumurta bulur ve hayatı değişir ... Altı yaş ve üstündeki çocuklara yönelik bir performans ve okuma etkinliği.

Meet Frerk the Dwarf! Reading and talk with Finn-Ole Heinrich. For children 6 years and older

Frerk the Dwarf is not like other children. One day he finds a strange egg – and that's when his life starts to get interesting ... A performance reading for children 6 years and older.

Moderation: Fügen Uğur

Registration is necessary under: Nurten.Dogan@ISTANBUL.goethe.org

Monday, 14-11-2016, 13:30-14:00 PM, Türk Alman Kitabevi (Hall 2, 2603- D)

Signierstunde mit Finn-Ole Heinrich / Finn-Ole Heinrich ile imza saati / Book signing with Finn-Ole Heinrich

Tuesday, 15-11-2016, 10:30-11:30 AM, German Pavilion Stage (Hall 1, 1203)

Ein Abenteuer für Maulina-Fans und Leseratten. Lesung und Gespräch mit Finn-Ole Heinrich. Ab 10 Jahren

Wenn Maulina wütend wird, wackeln die Wände und zittert die Welt. Und nun hat sie allen Grund, sauer zu sein ... Finn-Ole Heinrich liest Passagen aus seiner zauberhaft illustrierten Maulina-Trilogie, erzählt ihre Entstehungsgeschichte und zeigt mehrere Kurzfilme.

Maulina hayranları ve kitap kurtları için bir macera. Finn-Ole Heinrich ile okuma etkinliği ve söyleşi. 10 yaş ve üstü

Maulina kızdığı zaman duvarlar sallanır, dünya âlem tir tir titrer. Ve şimdi Maulina'nın öfkelenmek için bir sürü nedeni var... Finn-Ole Heinrich, büyüleyici resimlerle dolu Maulina üçlemesinden pasajlar okuyor, kitabın yazılma sürecini anlatıyor ve kısa filmler gösteriyor.

An Adventure for Maulina Fans and Bookworms. Reading and talk with Finn-Ole Heinrich. For children 10 years and older

When Maulina gets angry, the walls start to shake and the world trembles. And now she's got good reason to be mad ... Finn-Ole Heinrich reads excerpts from his enchantingly illustrated Maulina Trilogy, tells the story of how it came to be and shows several short films.

Moderation: Fügen Uğur

Registration is necessary under: Nurten.Dogan@ISTANBUL.goethe.org

Tuesday, 15-11-2016, 11:30-12:00 AM, Türk Alman Kitabevi (Hall 2, 2603- D)

Signierstunde mit Finn-Ole Heinrich / Finn-Ole Heinrich ile imza saati / Book signing with Finn-Ole Heinrich